

**Muudatusettepanek 1****Helga Trüpel**

fraktsiooni Verts/ALE nimel

**Raport****A7-0247/2013****Reimer Böge**

Ettepanek võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsus, millega muudetakse 17. mai 2006. aasta institutsioonidevahelist kokkulepet eelarvedistsipliini ja usaldusväärse finantsjuhtimise kohta seoses mitmeaastase finantsraamistikuga, et võtta arvesse Horvaatia Euroopa Liiduga ühinemisest tingitud kulusid  
COM(2013)0157 – C7-0074/2013 – 2013/2055(ACI)

**Resolutsiooni ettepanek****Punkt 7***Resolutsiooni ettepanek*

7. peab kahetsusväärseks, et kulukohustuste läbivaatamise osas otsustas nõukogu mitte arvestada, milline poliitiline tähtsus on komisjoni ettepaneku kui sellise vastuvõtmisel, ja otsustas hoopis nõutavad assigneeringud tasaarvestada; on seisukohal, et see on vastuolus ühinemislepingu allkirjastamisel tehtud ühehäälse otsuse ja 17. mai 2006. aasta institutsioonidevahelise kokkuleppe vaimuga; rõhutab, et **selline otsus** on vale poliitiline märguanne mitte ainult Horvaatiale, vaid ka teistele kandidaatriikidele; **toonitab, et kõnealune nõukogu otsus võetakse vastu ainult seepärast, et see puudutab praeguse mitmeaastase finantsraamistiku (2007–2013) viimast poolaastat; juhib tähelepanu asjaolule, et see ei tohi luua pretsedenti tulevaste laienemiste puhul, mis võivad toimuda järgmise mitmeaastase finantsraamistiku jooksul (2014–2020);**

*Muudatusettepanek*

7. peab kahetsusväärseks, et kulukohustuste läbivaatamise osas otsustas nõukogu mitte arvestada, milline poliitiline tähtsus on komisjoni ettepaneku kui sellise vastuvõtmisel, ja otsustas hoopis nõutavad assigneeringud tasaarvestada; on seisukohal, et see on vastuolus ühinemislepingu allkirjastamisel tehtud ühehäälse otsuse ja 17. mai 2006. aasta institutsioonidevahelise kokkuleppe vaimuga; rõhutab, et **sellise otsuse puhul on tegemist ohtliku pretsedendiga, mis on** vale poliitiline märguanne mitte ainult Horvaatiale, vaid ka teistele kandidaatriikidele;

Or. en

2.7.2013

A7-0247/2

## **Muudatusettepanek 2**

**Helga Trüpel**

fraktsiooni Verts/ALE nimel

## **Raport**

**A7-0247/2013**

**Reimer Böge**

Ettepanek võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsus, millega muudetakse 17. mai 2006. aasta institutsioonidevahelist kokkulepet eelarvedistsipliini ja usaldusväärse finantsjuhtimise kohta seoses mitmeaastase finantsraamistikuga, et võtta arvesse Horvaatia Euroopa Liiduga ühinemisest tingitud kulusid  
COM(2013)0157 – C7-0074/2013 – 2013/2055(ACI)

## **Resolutsiooni ettepanek**

### **Punkt 9**

#### *Resolutsiooni ettepanek*

**9. et Horvaatiale vajalike rahaliste vahendite eraldamine on poliitiliselt oluline ja juriidiliselt hädavajalik, otsustab käesolevale resolutsioonile lisatud otsuse nõukogu poolt muudetud kujul heaks kiita;**

#### *Muudatusettepanek*

**9. ei saa seepärast nõukogu seisukohta aktsepteerida ning võtab vastu komisjoni esialgse ettepaneku;**

Or. en

2.7.2013

A7-0247/3

### **Muudatusettepanek 3**

**Helga Trüpel**

fraktsiooni Verts/ALE nimel

### **Raport**

**A7-0247/2013**

**Reimer Böge**

Ettepanek võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsus, millega muudetakse 17. mai 2006. aasta institutsioonidevahelist kokkulepet eelarvedistsipliini ja usaldusväärse finantsjuhtimise kohta seoses mitmeaastase finantsraamistikuga, et võtta arvesse Horvaatia Euroopa Liiduga ühinemisest tingitud kulusid  
COM(2013)0157 – C7-0074/2013 – 2013/2055(ACI)

### **Resolutsiooni ettepanek**

#### **Punkt 10**

#### *Resolutsiooni ettepanek*

10. *teeb presidendile ülesandeks kirjutada koos nõukogu eesistujaga otsusele alla ja korraldada selle avaldamine Euroopa Liidu Teatajas;*

#### *Muudatusettepanek*

10. *toonitab* nõukogu *vastutust juhtunud viivituse eest ning peab äärmiselt kahetsusväärseks asjaolu, et esimest korda liidu ajaloos võetakse vastu uus liikmesriik, kes ei saa algusest peale vahendeid liidu eelarvest;*

Or. en

**Muudatusettepanek 4****Helga Trüpel**

fraktsiooni Verts/ALE nimel

**Raport****A7-0247/2013****Reimer Böge**

Ettepanek võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsus, millega muudetakse 17. mai 2006. aasta institutsioonidevahelist kokkulepet eelarvedistsipliini ja usaldusväärse finantsjuhtimise kohta seoses mitmeaastase finantsraamistikuga, et võtta arvesse Horvaatia Euroopa Liiduga ühinemisest tingitud kulusid  
COM(2013)0157 – C7-0074/2013 – 2013/2055(ACI)

**Ettepanek võtta vastu otsus****Põhjendus 3***Komisjoni ettepanek*

(3) Horvaatia ühinemisest tingituna *on vaja* kohandada *mitmeaastast finantsraamistikku (2007–2013) 2013. aasta osas ning suurendada 2013. aasta kulukohustuste assigneeringute ülemmäära kokku 603 miljoni euro võrra jooksevhindades, hõlmates alamrubriigis 1a 47 miljonit eurot, alamrubriigis 1b 450 miljonit eurot, alamrubriigis 3b 31 miljonit eurot ja 75 miljonit eurot rubriigis 6, mis tasakaalustatakse täielikult rubriigi 5 kulukohustuste assigneeringute 2013. aasta ülemmäära vähendamisega sama summa võrra.*

*Muudatusettepanek*

(3) Horvaatia ühinemisest tingituna *tuleb* kohandada *2007.–2013. aasta finantsraamistikku ja tõsta* kulukohustuste assigneeringute ülemmäära *jooksevhindades alamrubriigi 1a puhul 47 miljoni euro võrra, alamrubriigi 1b puhul 450 miljoni euro võrra, rubriigi 2 puhul 21 miljoni euro võrra, alamrubriigi 3a puhul 42 miljoni euro võrra ning alamrubriigi 3b puhul 31 miljoni euro võrra; samuti tuleb rubriigi 6 raames ette näha 75 miljoni euro suurune kompensatsioon.*

Or. en

2.7.2013

A7-0247/5

## **Muudatusettepanek 5**

**Helga Trüpel**

fraktsiooni Verts/ALE nimel

### **Raport**

**Reimer Böge**

**A7-0247/2013**

Ettepanek võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsus, millega muudetakse 17. mai 2006. aasta institutsioonidevahelist kokkulepet eelarvedistsipliini ja usaldusväärse finantsjuhtimise kohta seoses mitmeaastase finantsraamistikuga, et võtta arvesse Horvaatia Euroopa Liiduga ühinemisest tingitud kulusid

COM(2013)0157 – C7-0074/2013 – 2013/2055(ACI)

**Ettepanek võtta vastu otsus**

**Lisa – finantsraamistik 2007–2013**

*Komisjoni ettepanek*

*(miljonit eurot - 2004. aasta püsivhinnad)*

<b>KULUKOHUSTUSTE ASSIGNEERINGUD</b>	<b>2007</b>	<b>2008</b>	<b>2009</b>	<b>2010</b>	<b>2011</b>	<b>2012</b>	<b>2013</b>	<b>2007-2013 kokku</b>
<b>1. Jätkusuutlik majanduskasv</b>	<b>50.865</b>	<b>53.262</b>	<b>55.879</b>	<b>56.435</b>	<b>55.693</b>	<b>57.708</b>	<b>59.111</b>	<b>388.953</b>
1a Konkurentsivõime majanduskasvu ja tööhõive tagamiseks	8.404	9.595	12.018	12.580	11.306	12.677	13.112	79.692
1b Ühtekuuluvus majanduskasvu ja tööhõive tagamiseks	42.461	43.667	43.861	43.855	44.387	45.031	45.999	309.261
<b>2. Loodusvarade kaitse ja majandamine</b>	<b>51.962</b>	<b>54.685</b>	<b>51.023</b>	<b>53.238</b>	<b>52.136</b>	<b>51.901</b>	<b>51.284</b>	<b>366.229</b>
millest: turuga seotud kulud ja otsesed maksed	43.120	42.697	42.279	41.864	41.453	41.047	40.645	293.105
<b>3. Kodakondsus, vabadus, turvalisus ja õigus</b>	<b>1.199</b>	<b>1.258</b>	<b>1.375</b>	<b>1.503</b>	<b>1.645</b>	<b>1.797</b>	<b>2.014</b>	<b>10.791</b>
3a Vabadus, turvalisus ja õigus	600	690	785	910	1.050	1.200	1.390	6.625

AM\942226ET.doc

PE515.906v01-00

**ET**

*Ühinenud mitmekesisuses*

**ET**

3b Kodakondsus	599	568	590	593	595	597	624	4.166
<b>4. EL kui ülemaailmne partner</b>	<b>6.199</b>	<b>6.469</b>	<b>6.739</b>	<b>7.009</b>	<b>7.339</b>	<b>7.679</b>	<b>8.029</b>	<b>49.463</b>
<b>5. Haldus <sup>(1)</sup></b>	<b>6.633</b>	<b>6.818</b>	<b>6.816</b>	<b>6.999</b>	<b>7.044</b>	<b>7.274</b>	<b>7.106</b>	<b>48.690</b>
<b>6. Kompensatsioonid</b>	<b>419</b>	<b>191</b>	<b>190</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>63</b>	<b>863</b>
<b>KULUKOHUSTUSTE ASSIGNEERINGUD KOKKU</b>	<b>117.277</b>	<b>122.683</b>	<b>122.022</b>	<b>125.184</b>	<b>123.857</b>	<b>126.359</b>	<b>127.607</b>	<b>864.989</b>
protsendina kogurahvatulust	1,08%	1,09%	1,06%	1,06%	1,03%	1,03%	1,01%	1,05%

<b>MAKSETE ASSIGNEERINGUD KOKKU</b>	<b>115.142</b>	<b>119.805</b>	<b>109.091</b>	<b>119.245</b>	<b>116.394</b>	<b>120.649</b>	<b>120.731</b>	<b>821.057</b>
protsendina kogurahvatulust	1,06%	1,06%	0,95%	1,01%	0,97%	0,98%	0,96%	1,00%
Varu	0,18%	0,18%	0,29%	0,22%	0,26%	0,25%	0,27%	0,23%
Omavahendite ülemmäär protsendina kogurahvatulust	1,24%	1,24%	1,24%	1,23%	1,23%	1,23%	1,23%	1,23%

- <sup>(1)</sup> Käesoleva rubriigi ülemmääras sisalduvates pensionikuludes ei ole võetud arvesse sissemakseid, mida töötajad teevad asjaomasesse skeemi ja mille piirmäär 2007.–2013. aastal on 500 miljonit eurot 2004. aasta hindades.

*Komisjoni ettepanek*

*(miljonit eurot - 2004. aasta püsivhinnad)*

<b>KULUKOHUSTUSTE ASSIGNEERINGUD</b>	<b>2007</b>	<b>2008</b>	<b>2009</b>	<b>2010</b>	<b>2011</b>	<b>2012</b>	<b>2013</b>	<b>2007-2013 kokku</b>
<b>1. Jätkusuutlik majanduskasv</b>	<b>50.865</b>	<b>53.262</b>	<b>55.879</b>	<b>56.435</b>	<b>55.693</b>	<b>57.708</b>	<b>59.111</b>	<b>388.953</b>
1a Konkurentsivõime majanduskasvu ja tööhõive tagamiseks	8.404	9.595	12.018	12.580	11.306	12.677	13.112	79.692
1b Ühtekuuluvus majanduskasvu ja tööhõive tagamiseks	42.461	43.667	43.861	43.855	44.387	45.031	45.999	309.261
<b>2. Loodusvarade kaitse ja majandamine</b>	<b>51.962</b>	<b>54.685</b>	<b>51.023</b>	<b>53.238</b>	<b>52.136</b>	<b>51.901</b>	<b>51.301</b>	<b>366.246</b>
millest: turuga seotud kulud ja otsesed maksed	43.120	42.697	42.279	41.864	41.453	41.047	40.652	293.112
<b>3. Kodakondsus, vabadus, turvalisus ja õigus</b>	<b>1.199</b>	<b>1.258</b>	<b>1.375</b>	<b>1.503</b>	<b>1.645</b>	<b>1.797</b>	<b>2.049</b>	<b>10.826</b>
3a Vabadus, turvalisus ja õigus	600	690	785	910	1.050	1.200	1.425	6.660

3b Kodakondsus	599	568	590	593	595	597	624	4.166
<b>4. ELi kui ülemaailmne partner</b>	<b>6.199</b>	<b>6.469</b>	<b>6.739</b>	<b>7.009</b>	<b>7.339</b>	<b>7.679</b>	<b>8.029</b>	<b>49.463</b>
<b>5. Haldus <sup>(1)</sup></b>	<b>6.633</b>	<b>6.818</b>	<b>6.816</b>	<b>6.999</b>	<b>7.044</b>	<b>7.274</b>	<b>7.610</b>	<b>49.194</b>
<b>6. Kompensatsioonid</b>	<b>419</b>	<b>191</b>	<b>190</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>63</b>	<b>863</b>
<b>KULUKOHUSTUSTE ASSIGNEERINGUD KOKKU</b>	<b>117.277</b>	<b>122.683</b>	<b>122.022</b>	<b>125.184</b>	<b>123.857</b>	<b>126.359</b>	<b>128.163</b>	<b>865.545</b>
protsendina kogurahvatulust	1,08%	1,09%	1,06%	1,06%	1,03%	1,03%	1,02%	1,05%

  

<b>MAKSETE ASSIGNEERINGUD KOKKU</b>	<b>115.142</b>	<b>119.805</b>	<b>109.091</b>	<b>119.245</b>	<b>116.394</b>	<b>120.649</b>	<b>120.731</b>	<b>821.057</b>
protsendina kogurahvatulust	1,06%	1,06%	0,95%	1,01%	0,97%	0,98%	0,96%	1,00%
Varu	0,18%	0,18%	0,29%	0,22%	0,26%	0,25%	0,27%	0,23%
Omavahendite ülemmäär protsendina kogurahvatulust	1,24%	1,24%	1,24%	1,23%	1,23%	1,23%	1,23%	1,23%

<sup>(1)</sup> Käesoleva rubriigi ülemmääras sisalduvates pensionikuludes ei ole võetud arvesse sissemakseid, mida töötajad teevad asjaomasesse skeemi ja mille piirmäär 2007.–2013. aastal on 500 miljonit eurot 2004. aasta hindades.

Or. en